

**Zeitschrift:** Das Schweizerische Rote Kreuz  
**Herausgeber:** Schweizerisches Rotes Kreuz  
**Band:** 67 (1958)  
**Heft:** 7

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# DAS SCHWEIZERISCHE ROTE KREUZ

Nr. 7 67. Jahrgang

Bern, 1. Oktober 1958



SCHWEIZERISCHE  
**KREDITANSTALT**  
gegr. 1856  
**ZÜRICH**

Aarau, Basel, Bern, Biel, Chiasso, Chur, Davos, Frauenfeld, Genf,  
Glarus, Kreuzlingen, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, St. Gallen, Zug  
Arosa, Interlaken, St. Moritz, Schwyz, Weinfelden

New York: 25 Pine Street  
Representative Office in London

**Aktienkapital und Reserven Fr. 259 000 000.—**

Die Entwicklung unserer Bank zu ihrem heutigen Umfang ist das Ergebnis von hundert Jahren Tätigkeit im Dienste eines weiten Kundenkreises. Gestützt auf unsere praktische Erfahrung und unsere spezialisierten Abteilungen sind wir in der Lage, in allen finanziellen Fragen sachkundigen Beistand zu leisten und sämtliche bankgeschäftlichen Transaktionen prompt und sorgfältig durchzuführen

**Tochtergesellschaften:**

Swiss American Corporation, 25 Pine Street, New York  
Credit Suisse (Canada) Ltd., Credit Suisse Building, 1010 Beaver Hall Hill, Montreal

OUATE DE  
SCHAFFHOUSE  
QUALITÉ  
EXTRA  
ABSORBANTE



SCHAFFHAUSER  
WATTE  
MIT DER  
GROSSEN  
SAUGKRAFT

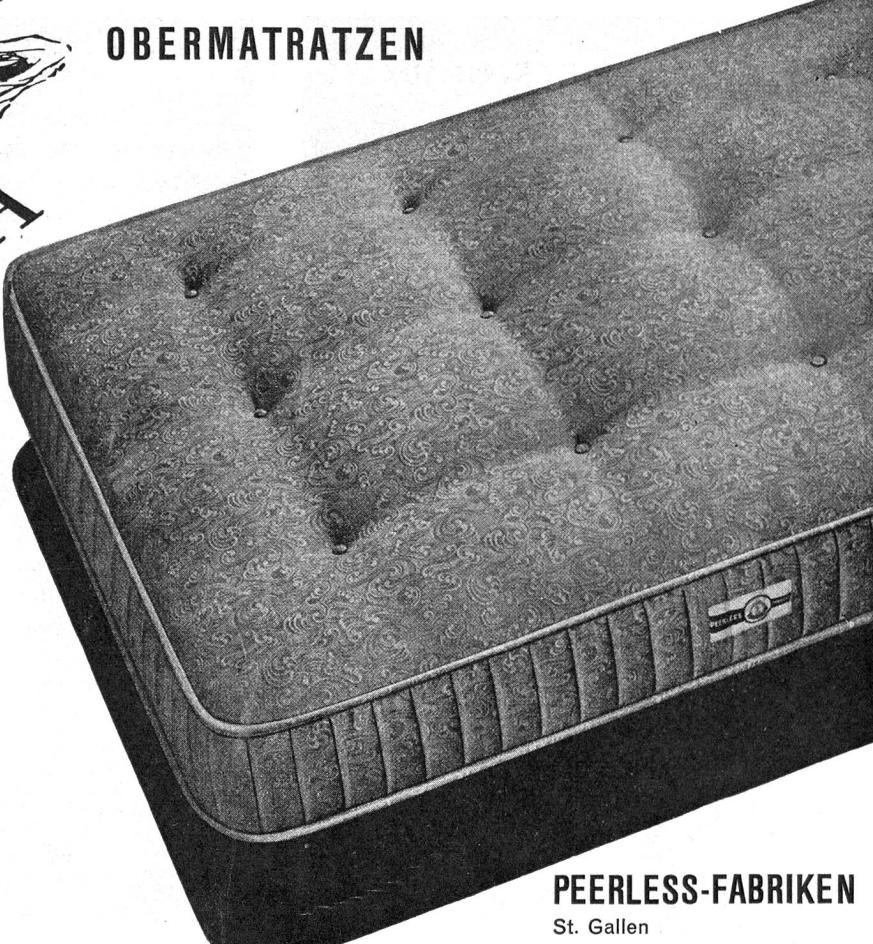


## PERLA

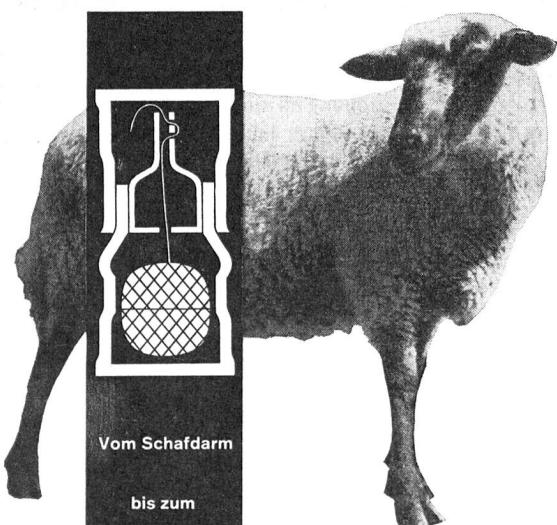
### OBERMATRATZEN

Kranke schlafen sich gesund und Gesunde schlafen tief auf den beliebten PERLA - Obermatratzen. Auf dieser Matratze liegen Sie wohlige bequem und **sinken doch nicht ein!** Die muskelgepolsterten Schulter- und Hüftpartien tragen den Körper. Andere Körperteile — wie Nierengegend und Kniekehlen — bleiben entlastet. Die Ruhe auf einer PERLA-Maträtze bringt auch die dringend notwendige Streckung der Wirbelsäule. Ein weiterer, wichtiger Vorteil dieser Matratze ist ihre **völlige Geräuschlosigkeit**. Die sinnreiche Verbindung und Verknüpfung in der PEERLESS-Einlage verhindert jedes Quitschgeräusch.

«Das gute Bett» aus den



**PEERLESS-FABRIKEN**  
St. Gallen



Vom Schafdarm  
bis zum  
sterilen Faden

Die Herstellung von Catgut ist eine verantwortungsvolle Aufgabe. Im neuen Laborgebäude der Steril Catgut Gesellschaft, Bohny & Hess AG. in Neuhausen entsteht aus ausgesuchtem Darmmaterial — während der ganzen Verarbeitung sorgfältig überwacht — das sterile Catgut SSC, zügfest und egal kalibriert.



**Steril Catgut Gesellschaft**

Bohny & Hess AG.  
Neuhausen am Rheinfall



### Zerlegbare Holzhäuser

Für rasche Erstellung von Unterkunfts- und Schlafräumen, Behelfsheimen, Kantinen, Büros, Kapellen, Schulhäusern, Werkstätten, Baubaracken, Lagerschuppen im Barackensystem haben wir stets Holzelemente vorrätig. Wir unterbreiten Ihnen gerne praktische und wirtschaftliche Vorschläge.

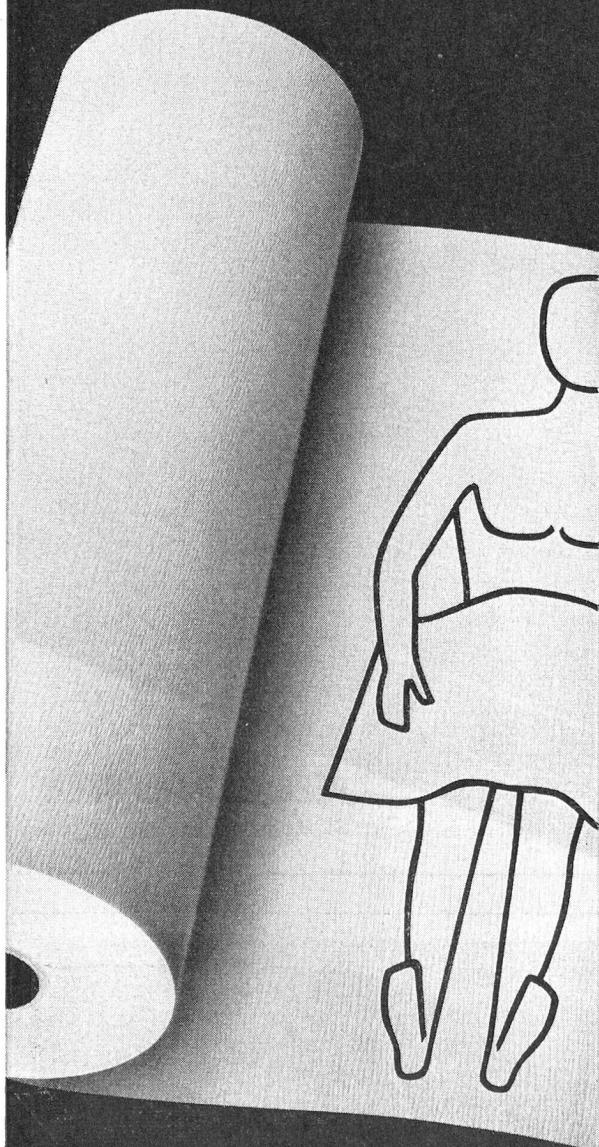
Referenzen grosser Schweizer Industrien und Bauunternehmungen sowie internationaler Organisationen.

Verlangen Sie unsern Spezialprospekt B.



**WINCKLER S.A. FRIBOURG**

## SANITÄTSKREPP



Ein Spezialprodukt in Rollen (auch perforiert) für Ärzte und Spitäler. Balsthaler Sanitätskrepp ist nassreissfest — er ist also auch in feuchtem oder nassem Zustand widerstandsfähig.



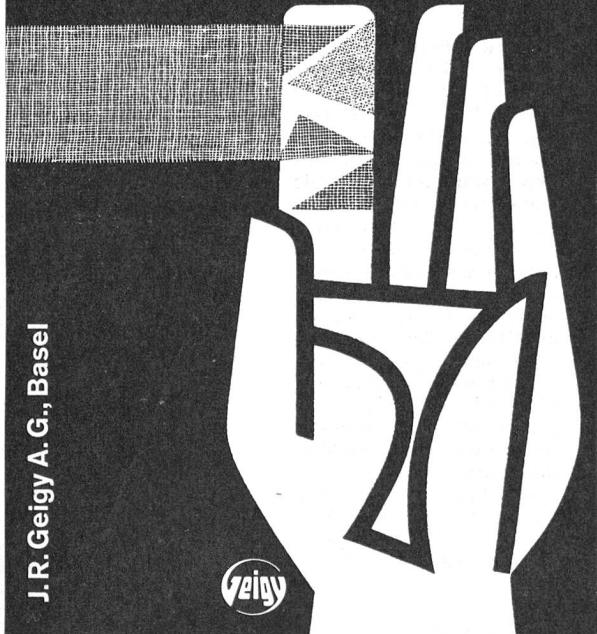
## PAPIERFABRIK BALSTHAL

Telephon 062/27255



## Desogen

**hochwirksames und reizloses Desinfiziens  
zur Reinigung verschmutzter oder  
verkrusteter Verletzungen und Wunden,  
zur Spülung infizierter Wunden, für  
Umschläge und Verbände.**



J. R. Geigy A. G., Basel



## Swissair — im Dienste aller

Die modernen Swissair-Flugzeuge eignen sich nicht nur für rasche, komfortable Geschäfts- und Ferienreisen, sondern dienen im speziellen Fall auch dem Krankentransport. Dank den ausserordentlich leistungsfähigen Druckausgleichskabinen wird der Höhenunterschied in den eleganten DC-7C, DC-6B und Metropolitan von den Fluggästen überhaupt nicht mehr verspürt. Ein wirkungsvolles Lufterneuerungssystem sorgt ausserdem fortwährend für frische und angenehm temperierte Luft. Bordradar ermöglicht den erfahrenen Swissair-Piloten, Schlechtwetterzonen bis auf 200 km Distanz im voraus zu erkennen und turbulente Zonen zu umfliegen. Für den Passagier bedeutet Bordradar eine noch grössere Gewähr für einen ruhigen Flug.

Ob sich nun der Kranke mit eigener Kraft im bequemen Fauteuil niederlassen kann oder aber sein Krankheitszustand ein Sonderflugzeug erfordert — hilfsbereite, sorgende Hände werden stets um ihn sein.

Über ein weltweites Streckennetz, nach 50 Städten in 5 Kontinenten bietet die Swissair ihren gesunden und pflegebedürftigen Gästen jenen ausgezeichneten Service und jene Gastfreundschaft, die alle besonders zu schätzen wissen.

### Swissair - Passwort für sorgenfreies Reisen!

Auskunft durch Ihr Reisebüro oder die nächste Swissair-Dienststelle



Europa Naher/Ferner Osten USA Südamerika



...warne  
*Wolldecken*

in jeder Spezialausführung  
für Spitäler, Anstalten und Ferienheime

Tuch- und Deckenfabriken

**Schild AG, Bern und Liestal**



*la lingerie élégante*

NABHOLZ S.A. SCHÖNENWERD



**VINDEX plast**

**Wundschnellverband  
schützt und heilt**

**Jetzt in der neuen  
Schnellgriffpackung**



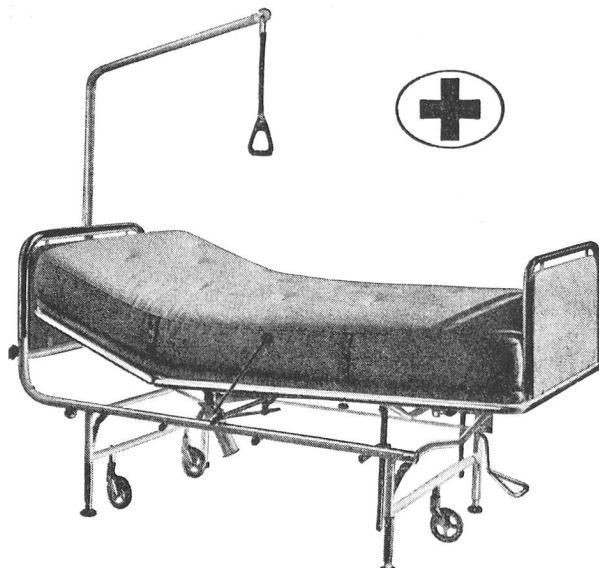
- Jeder Pflasterabschnitt in einer hermetisch verschlossenen Viscosefolie
- Schützt den Schnellverband vor Schmutz und Feuchtigkeit
- Jederzeit gebrauchsfertig, ohne Schere
- Leicht zum Mitnehmen im Portemonnaie, in der Handtasche, im Sportsack



In Apotheken und Drogerien

Schweizer Verbandstoff- und Wattefabriken AG

Flawil SG



**embru**

## Hochlagerbetten

Das neue Embru-Hochlager-Bett ist ein praktisches Bett. Die im Laufe der letzten Jahre von Ärzten, Schwestern und Verwaltern geäusserten Wünsche und Anregungen sind weitgehend verwirklicht worden. Unsere langjährige Erfahrung half uns, alles möglichst einfach und praktisch zu lösen.

Ohne die Schwester bemühen zu müssen, kann der Patient das Keilkissen ohne Kraftaufwand, mittels hydraulischer Pumpe, so einstellen, wie es ihm für sein Befinden behagt. Die patentierte Fuss-Hochlagerung funktioniert völlig geräuschos. Absolut erschütterungsfrei erfolgt das Heben auf die Räder. Durch Verkürzung des Radabstandes ist das Bett auch in schmalen Zimmern und Korridoren äusserst wendig.

**Gerne senden wir Ihnen unsere Referenzliste**

**50 Jahre Erfahrung im Bau von Krankenbetten**

**embru**

Embru-Werke, Rüti (Zürich), Tel. (055) 23311  
Filiale Zürich, Engelstr. 41, Tel. (051) 235313

## DAS SCHWEIZERISCHE ROTE KREUZ

1. Oktober 1958

### HERAUSGEBER UND VERLAG

*Schweizerisches Rotes Kreuz, Taubenstrasse 8, Bern  
Telephon 21474  
Jahresabonnement Fr. 6.—, Ausland Fr. 8.—  
Einzelnummer Fr. 1.—  
Postcheckkonto III 877      Erscheint alle 6 Wochen*

### REDAKTION

*Marguerite Reinhard,  
Schweizerisches Rotes Kreuz, Taubenstrasse 8, Bern*

### INSERATEN-VERWALTUNG

*L. Treu, Annoncen, Leimenstrasse 59, Basel  
Telephon (061) 234834*

### DRUCK

*Vogt-Schild AG, Solothurn*

### INHALT

*«La génération sacrifiée»*

*Hüben und drüben eines Grenzflusses*

*Von Marguerite Reinhard*

*Verlassenes Dorf*

*Von Kurt Ihlenfeld*

*Neue ungarische Flüchtlinge aus Oesterreich*

*Moderne Malerei aus Israel*

*Der Tag des Roten Kreuzes an der Saffa*

*Rotkreuzballone fliegen in die Welt*

*Aus unserer Arbeit*

*Zum Titelbild: Ein greiser Flüchtling erhält in einem Lager, seiner Heimat fern, die letzte Oelung.  
Foto Hans Tschirren, Bern.*

